



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 55/23

Il-Lussemburgu, 30 ta' Marzu 2023

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-5/22 | Green Network (Ordni ta' rimbors ta' spejjeż)

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-enerġija għandhom is-setgħa li jobbligaw lill-impriżi tal-elettriku jhallsu lura s-somom miġbura minnhom bi ksur tar-rekwiżiti relatati mal-protezzjoni tal-konsumaturi

Il-protezzjoni tal-konsumaturi taqa', fil-fatt, taħt il-funzjonijiet ta' dawn l-awtoritajiet

Fl-2019, l-Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (l-Awtorità Regolatorja tal-Enerġija, tan-Networks u tal-Ambjent, l-Italja) imponiet fuq Green Network, kumpannija Taljana ta' distribuzzjoni tal-elettriku u tal-gass naturali, sanzjoni amministrattiva pekunjarja ta' EUR 655 000 talli kisret obbligi ta' trasparenza tariffarja. Din l-awtorità ordnatilha wkoll tħallas lura lill-klijenti finali tagħha l-ammont ta' EUR 13 987 495.22, iffatturat lilhom bħala spejjeż ta' ġestjoni amministrattiva skont klawżola kuntrattwali meqjusa bħala illegali minn din l-awtorità.

Wara li kkontestat din id-deċiżjoni mingħajr suċċess quddiem qorti amministrattiva, Green Network ipprezentat appell quddiem il-Kunsill tal-Istat Taljan, fejn sostniet li s-setgħa tal-awtorità regolatorja nazzjonali li timponi l-hlas lura ta' somom iffatturati lill-klijenti, prevista fid-dritt Taljan, kienet tmur kontra d-Direttiva 2009/72 ¹.

F'dan il-kuntest, il-Conseil d'État (il-Kunsill tal-Istat) għamel żewġ domandi preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja li jirrigwardaw l-Artikolu 37(1) u (4) tad-Direttiva 2009/72, dwar is-setgħat tal-awtoritajiet regolatorji, u l-Anness I tagħha, li jistabbilixxi l-miżuri li għandhom jittieħdu mill-Istati Membri sabiex jipproteġu lill-konsumaturi.

Fis-sentenza tagħha, **il-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża li l-Artikolu 37(1)(i) u (n) ²u (4)(d) ³ tad-Direttiva 2009/72, kif ukoll l-Anness I tagħha, ma jipprekludux li Stat Membru jagħti lill-awtorità regolatorja nazzjonali s-setgħa li tordna lill-impriżi tal-elettriku jirrimborsaw lill-klijenti finali tagħhom is-somma li tikkorrispondi għall-korrispettiv imħallas minnhom bħala "spejjeż ta' ġestjoni amministrattiva" skont klawżola kuntrattwali meqjusa illegali minn din l-awtorità.** L-istess jgħodd f'dawk il-każijiet fejn din l-ordni għal rimbors ma tkunx ibbażata fuq raġunijiet ta' kwalità tas-servizz ikkonċernat mogħti minn dawn l-impriżi, iżda fuq il-ksur tal-obbligi ta' trasparenza tariffarja.

¹ Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (ĠU 2009, L 211, p. 55).

² Dawn id-dispożizzjonijiet jikkonċernaw id-dmirijiet tal-awtoritajiet regolatorji fir-rigward tal-osservanza tal-obbligi ta' trasparenza u l-protezzjoni tal-konsumaturi, rispettivament.

³ Din id-dispożizzjoni tipprevedi li l-awtoritajiet regolatorji għandhom il-funzjoni li jimponu sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissuważivi fuq l-impriżi tal-elettriku li ma josservawx l-obbligi tagħhom taħt id-Direttiva 2009/72 jew kwalunkwe deċiżjoni legalment vinkolanti applikabbli tal-awtorità regolatorja jew li jipproponu li qorti kompetenti timponi tali sanzjonijiet.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

Il-Qorti tal-Ġustizzja tenfasizza, qabelxejn, li, sabiex jintlaħqu l-għanijiet tad-Direttiva 2009/72, din tal-aħħar teżiġi li l-Istati Membri jagħtu lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tagħhom prerogattivi wiesgħa fil-qasam tar-regolamentazzjoni u tas-sorveljanza tas-suq tal-elettriku, sabiex, b'mod partikolari, tkun żgurata l-protezzjoni tal-konsumaturi.

Hija tirrileva, imbagħad, li l-Artikolu 37 tad-Direttiva 2009/72, dwar il-funzjonijiet u l-kompetenzi tal-awtorità regolatorja, ma jsemmix il-kompetenza li l-impriżi tal-elettriku jintalbu jirrimborsaw kull somma li jkunu rċevew bħala korrispettiv għal klawżola kuntrattwali meqjusa illegali. Madankollu, l-użu, fl-Artikolu 37(4) tad-Direttiva 2009/72, tal-espressjoni “l-awtoritajiet regolatorji għandu jkollhom għall-anqas dawn is-setgħat” jindika li, sabiex ikunu jistgħu jwettqu l-funzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 37(1), (3) u (6) ta' din id-direttiva, jistgħu jiġu attribwiti lil awtorità bħal din setgħat oħra minbarra dawk espressament imsemmija f'dan l-Artikolu 37(4).

Barra minn hekk, l-osservanza tal-obbligi ta' trasparenza min-naħa tal-impriżi tal-elettriku u l-protezzjoni tal-konsumaturi jaqgħu taħt il-funzjonijiet tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali msemmija fl-Artikolu 37(1), (3) u (6) tal-imsemmija direttiva.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata, għaldaqstant, li **Stat Membru jista' jagħti lil tali awtorità s-setgħa li tobbliga lil dawn l-operaturi li jħallsu lura s-somom miġbura minnhom bi ksur tar-rekwiżiti relatati mal-protezzjoni tal-konsumaturi**, b'mod partikolari, dawk li jikkonċernaw l-obbligu ta' trasparenza u l-eżattezza tal-kont.

Tali interpretazzjoni ma hijiex imqiegħda f'dubju mill-fatt li l-Artikolu 36 tad-Direttiva 2009/72 jipprevedi, essenzjalment, li l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa “f'konsultazzjoni mill-qrib ma' awtoritajiet nazzjonali konċernati oħra inklużi awtoritajiet tal-kompetizzjoni, fejn ikun il-każ, u mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tagħhom”, jew li l-Artikolu 37(1)(n) ta' din id-direttiva jinkludi l-espressjoni “flimkien ma' awtoritajiet rilevanti oħra”.

Fil-fatt, minn dawn id-dispożizzjonijiet ma jirriżultax li, f'każ bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, hija biss waħda minn dawn l-awtoritajiet nazzjonali l-oħra li tista' tordna li jithallsu lura s-somom li l-impriżi tal-elettriku jkunu rċevew indebitament mingħand il-klijenti finali. Għall-kuntrarju, l-użu tal-kliem “fejn ikun il-każ” jimplika li tali konsultazzjoni hija neċessarja biss fejn il-miżura li tkun prevista l-adozzjoni tagħha jista' jkollha implikazzjonijiet għal awtoritajiet kompetenti oħra.

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża li, sa fejn il-protezzjoni tal-konsumaturi u l-osservanza tal-obbligi ta' trasparenza jaqgħu taħt il-funzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 37 tad-Direttiva 2009/72, ir-raġuni eżatta għaliex tali impriża tiġi ordnata tirrimborsa lill-klijenti tagħha sabiex titwettaq waħda minn dawn il-funzjonijiet, ma hijiex rilevanti.

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qrati tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qrati nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ibqgħu konnessi!

